

Δαῖος. Μαγνήσια. Βίρας αὐτῶν.
Σοπάρες. Δαῖος. Ἀβόνια. Πειρίνας

179y

«... Le vin de cette côte (Ἰνσ Μαγνήσια) resta célèbre à travers toute l'antiquité, sous le nom de vin de Maronée. Les Grecs eurent en cet endroit une ville de Maroneia qui, en réalité, dit Hérodote, était sur le territoire des Kikones, et dont le plus vieux nom était, suivant la tradition Samaros.

Les Phéniciens et l'

Odyssée

100

Victor Bernard

Nous sommes habitués à ces doubles onomastiques. Elles dénotent le plus souvent la fréquentation d'une

J. B. 1903

s. 20.

côte ou d'un port par deux marées, qui successivement déhommèrent les mouillages, les caps, les fleuves, etc. Avant les Hellènes il est vraisemblable que d'autres peuples de la mer étaient venus exploiter ces marchés de Thrace. Nous sommes en face de Thasos dont les mines d'or furent découvertes par les Phéniciens : « le Phénicien Thasos, qui donne son nom à l'île, établit une colonie et exploita les mines que l'on voit encore sur la côte orientale entre les lieux dits Koinura et Ainura » (Hérodote VI 47). En face de leur île, les Hellènes de Thasos, posséderent une "pièce" c'est à dire une bande de côtes : ils exploitaient les plaines et les mines du pays thrace, dit Hérodote ; ils y avaient le mouillage d'Abdère. Il est probable que les Phéniciens leurs prédécesseurs, avaient suivi les mêmes errements. Abdère, Ἀβόνια, est l'un de ces noms de lieux

1795

Mapuivera. Abonca.
Hpaunw. Aepia. Daios.

sans étymologie grecque, qui se retrouvent parmi les colonies phéniciennes de l'Espagne. Abaleros était, dit-on un suivant d'Héraclès qui fut tué sur cette côte Thrace et en souvenir duquel Héraclès fonda la ville. Il est possible que ce nom rentre dans la catégorie des noms sémitiques Abd-Melek, Abd-Mego, Abd-Salvé etc formés du substantif abd qui signifie serviteur et d'un nom divin. Mais aucun doublet n'est là pour nous fournir le véritable sens de ce mot étranger.

5. 21. Les noms de Thasos au contraire, nous offrent, comme les autres noms insulaires de l'Archipel, un doublet gréco-sémitique. Le nom de Thasos est étranger: la tradition se souvient du héros Thasos fils de Phoinix ou d'Agénor, compagnon de Cadmos. De son vrai nom grec, l'île s'appelle Aeria aspia, l'aérienne, et c'est là une épithète que les Hellènes appliquent à tout ce qui s'élève, monte et plane dans les airs, aux roches, aux pieds des danseurs et surtout aux oiseaux et aux autres ailés. C'est l'île de Tasse, dit Michelot (C), est fort haute et noire par les arbres qui sont dessus. Du côté de l'ouest de Tasse
(C) Michelot Portulan p. 408

il n'y a aucun mouillage. Mais du côté du Sud-Est il y en a un, où les corsaires vont mouiller, devant un îlot assez haut, qu'on nomme l'île de Madonne ou le mouillage de Kinyra (en face de cet îlot grec); on met l'amarre sur cet îlot et l'on est par douze à quinze brasses, bon fond et bonne tenue, à couvert de tout vent et de mer. C'est en ce mouillage de Kinyra, en face de cet îlot parasitaire, que les Phéniciens ont eu leurs établissements, nous dit Hérodote. Ici encore, nous vérifions, par la topologie, la vérité de l'historien. C'est bien sur la côte Est de Thasos, en face de l'îlot, que la vieille capitale de l'île dut être installée par les thalassocrates orientaux, au temps de Radmos l'Oriental. Quand les Hellènes devinrent maîtres de Thasos, ils transportèrent la capitale sur le détroit, en face du continent hellénisé, dans la plaine qui fait la côte Nord de l'île. Depuis les Hellènes jusqu'à nos jours, le principal mouillage et le gros bourg de Thasos sont restés là. Nos "Instructions nautiques" ne font que répéter ce que disait déjà Michélot: Sur la côte Nord, est la plaine avec le véritable mouillage pour toutes sortes de bâtiments; on y est par les six, huit, dix et douze brasses, bon fond et bonne tenue; il n'y a aucun temps qui puisse faire du mal; on est devant deux villages, qu'on voit à la montagne (2)

(2) Michélot p. 408-409.

1798

Daires

C'est toujours, comme on voit, la même alternance que nous avons constatée dans les autres îles pour les sites des capitales insulaires. La capitale préhellénique était sur une façade. La capitale hellénique émigra vers l'autre. Puisque nous rapportons ces divers exemples au type caractéristique de Rhodes, on peut voir que, pour Thasos, la vieille capitale de Kinyra, ouverte au S-E et aux arrivages de la haute mer, tournant le dos aux plaines de l'île et aux maillages du continent voisin, appuyée sur la montagne qui la couvre, et pourvue d'un îlot côtier, est l'équivalent à Rhodes, ~~élevée sur la plaine insulaire~~ du vieux port préhellénique de Lindos. Et le port neuf, la capitale hellénique, à Thasos comme à Rhodes, émigre vers la plaine insulaire et vers le détroit côtier. La tradition qui nous parlait d'un établissement phénicien à Kinyra semble donc fort plausible.

Cette tradition ajoute que Thasos est un nom phénicien. On a voulu pourtant trouver à ce mot une étymologie grecque: ce Je présenterais, sous toutes réserves, la conjecture d'Hasselbach. Il fait venir le mot Daires d'un primitif da, daw, nourrir, que l'on retrouverait dans ἰ, δάω "nourrici", et l'île devrait ce nom à sa fertilité autrefois si vantée. C'est de même que l'on a fait dériver de ναῖω le nom de νάσος parce que plusieurs îles

Thasiens (Thasos)

de la région gardent les traces de feux souterrains. (1). Thasos et Thasiens font bien partie de la même famille onomastique; mais ce n'est pas l'étymologie grecque qui nous les peut expliquer. Le doublet gréco-sémitique Thasos - Akhéné nous a montré déjà que Thasos est le nom phénicien de l'île de l'Écume. Dans les langues chananéennes la racine thw nous dérive thawas et donne Thasos Thasiens, aux Hellènes comme Aronad leur a donné Arades Apados, le jour où ils cessèrent d'écrire le digamma qui transcrivait exactement le wau des Sémites. Thasos est l'origine sémitique dont Aerie fut la traduction grecque; les deux termes de ce doublet ont au fond le même sens: « Thasos, disent, les "Instructionnaires" est montagneuse, particulièrement sur son côté Est (c'est par là que les Phéniciens l'abordaient) où le mont Hypsarion (pour établir la véritable orthographe grecque) est la "Fris-Haute Montagne qui pointe dans les airs"; c'est lui qui valut à l'île son nom sémitique Thasos. Les trois noms Thasiens Aerie Thasiens ne sont dans les langues des marines successives, que la traduction identique en réalité de la même vue des côtes aériennes:

« Les points les plus élevés de Thasos dit G. Perrot (3) sont le Saint-Élie (950 m) et l'Hypsarion (1050 m). Rien n'est beau comme leur cime aigue et dénudée, dominant les vastes

(3) G. Perrot. Mémoires sur Thasos p. 67

forêts Le mica-schiste et le gneiss apparaissent, par
larges bancs, au milieu du marbre et de calcaires compactes.
C'est ce qui donne à ces sommets, sans cesse lavés et polis par
les pluies, un éclat extraordinaire. Quand le soleil les frap-
pe, les paillettes du mica et les gros cristaux du marbre
blanc rivalisent de splendeur et d'éclat; de là, chez le versif-
icateur Avienus, ce trait d'une exactitude pittoresque, qui
rend bien l'effet de Thasos aperçue de la mer, quand on vi-
ent de doubler la pointe de l' Athas:

. juxta Vulcania Lemnos
erigitur, Cererique Thasos dilecta profundo.
proserit* attentis se vertice

A priori, nous aurions pu prévoir les souvenirs phénici-
ens en ces parages. Toujours les mines d'or de Thasos,
et de Thrace, les vignes d'Ismare et de vin de Maronée
attirèrent le Commerce et l'industrie des marins. Mais
avant même la fondation de comptoirs pacifiques et d'entre-
prises industrielles ou agricoles, le détroit de Thasos et cet-
te plage de Thasos étaient des « croisières » tout indiquées
pour les corsaires. . . . nul part ailleurs, dans toute
la mer Egée les corsaires ne pouvaient, comme ici trou-
ver tout à la fois le détroit où l'on arrête les vaisseaux
et la plaine basse où l'on ravizie les champs et les villages